



16 PAGES D'OFFRES INCROYABLES - CONSULTEZ LE PROSPECTUS DE COUNTRY GROCER DANS CE JOURNAL !



@LookoutNewspaperNavyNews

• SOURCE D'INFORMATION FIABLE DE L'ARMÉE CANADIENNE DEPUIS 82 ANS •

@lookoutnewspaper

Buying or Selling?

I can help!

CHRIS ESBATI

Knowledgeable Trustworthy Dedicated

RE/MAX CAMOSUN

250.744.3301

chris@victoriaforsale.ca

victoriaforsale.ca



VOLUME 70 NUMÉRO 18 | 8 SEPTEMBRE 2025
JOURNAL - NOUVELLES MORAL ET BIEN-ÊTRE | BFC ESQUIMALT, C.-B.

Le LOOKOUT

SAUX ET ÉDI



LE PROGRAMME RAVEN



Les candidats de l'édition 2025 du programme Raven se préparent pour un cours qui se tiendra au Camp Albert Head, à la BFC Esquimalt, le 31 juillet. Voir page 3 pour plus d'informations.

Photo : Mat1 Alexander Koller, MARPAC Imaging Services Raven Photo : Getty Images/iStockphoto serkanmutann

DANS CE NUMÉRO :

LE PROGRAMME RAVEN fait son retour

ROBERT HAMPTON GRAY est accepté

LE PREMIER MINISTRE rend visite au CFMETR

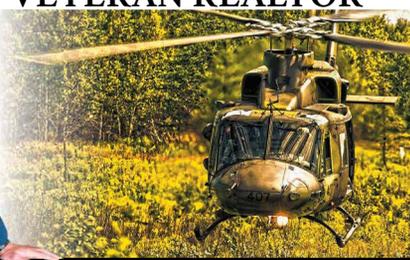
NCSM RAINBOW Le parc, l'histoire

CFMETR et DFO Sauvetage de baleines

CASSE-TÊTE Qui a dit quoi ?

et bien plus encore !

CAF VETERAN REALTOR®

ENGEL & VÖLKERS
KARL RUSSELL

250-812-2042
karl.russell@evrealestate.com
735 Humboldt St, Victoria, BC V8W 1B1

We proudly serve the Canadian Forces Community

As a military family we understand your cleaning needs during ongoing service, deployment and relocation.



(250) 744-3427
paula.whitehorn@mollymaid.ca

Your Relocation Specialists



Mike Hartshorne Personal Real Estate Corporation, Jenn Raappana Personal Real Estate Corporation, Sarah Williamson, Rhys Duch & Kerry Marshall of Royal LePage Coast Capital Realty

south island HOME TEAM
ROYAL LEPAGE
Helping you do what we do.

250-474-4800
SouthIslandHomeTeam.com

**NOUVELLES SUR LE MORAL ET LE BIEN-ÊTRE
BFC ESQUIMALT, VICTORIA, C.-B.**

Une division des Programmes de soutien du personnel

Le Lookout Newspaper and Publishing fournit des nouvelles sur le moral et le bien-être à la BFC Esquimalt, aux Forces maritimes du Pacifique, et est distribué à l'échelle nationale toutes les deux semaines en version imprimée et en ligne à lookoutnewspaper.com avec des mises à jour sur les médias sociaux sur Facebook, Instagram et LinkedIn.

N'hésitez pas à nous contacter, nous serions ravis d'entendre vos commentaires et vos idées d'articles !

Publié un lundi sur deux, sous l'autorité du Capitaine de frégate K. Whiteside, Commandant de la Base, BFC Esquimalt.

Le rédacteur en chef se réserve le droit de modifier, d'abréger ou de rejeter des textes ou des publicités afin de se conformer à la politique décrite dans le manuel de politique des PSP. Les points de vue et les opinions exprimés ne sont pas nécessairement ceux du ministère de la Défense nationale.

L'ÉQUIPE DE LOOKOUT

GESTIONNAIRE DES SERVICES GÉNÉRAUX

Lindsay Groves
Lindsay.Groves@forces.gc.ca

PRODUCTION

Teresa Laird
creativeservices@lookoutnewspaper.com

Leslie Eaton
creativeservices@lookoutnewspaper.com
eaton.leslie@cfmws.com

RÉDACTEUR/COORDONNATEUR DES MÉDIAS NUMÉRIQUES

Archana Cini
archana.cini@forces.gc.ca

ADMINISTRATION ET COMPTABILITÉ

Andrea Modesto
250-363-3127
andrea.modesto@forces.gc.ca

PUBLICITÉ

Joshua Buck
778-977-5433
military.base.advertising@gmail.com

Danielle Thompson
forces.ads@westcoastmarketing.net

CONSEILLERS ÉDITORIAUX

Lt(N) Wilson Ho
250-363-4006

Rodney Venis
250-363-7060

Mentions légales

Diffusion bihebdomadaire imprimée : 2 100
Portée sur les réseaux sociaux : plus de 10 000
membres de la communauté de la défense

Suivez-nous pour rejoindre notre
communauté en ligne :

Facebook: @LookoutNewspaperNavyNews

Instagram: @lookoutnewspaper

LinkedIn: Lookout Newspaper

lookoutnewspaper.com

Rencontrez Lindsay

Note du Lookout : Dans cette série, nous sommes ravis de vous présenter notre équipe. C'est l'occasion pour nous de vous saluer, de sortir de derrière nos bureaux et de partager nos liens avec l'équipe de la Défense ainsi que les passions personnelles qui motivent notre travail au Lookout.

Lindsay Groves

Journal Lookout

Me voici de nouveau assise derrière mon clavier, face à une page blanche sur mon écran. Je me sens toujours bien ici, au début de quelque chose de nouveau. Ma carrière m'a menée du journalisme local à la rédaction pour des marques mondiales, et je suis maintenant de retour dans le journalisme communautaire. Parce que je crois que raconter des histoires est important, je pense que le moment est venu de me présenter et de raconter un chapitre de mon histoire.

Je m'appelle Lindsay Groves, je suis responsable des services généraux pour le journal *Lookout*, qui fait partie de l'équipe des programmes de soutien du personnel (PSP). J'ai rejoint l'équipe en juillet 2025.

Mon frère, l'enseigne de vaisseau 1 (ens1) Nicholas (Nick) Groves, s'est enrôlé dans la Marine royale canadienne (MRC) en 2012. Il était fier et prêt. En famille, nous avons célébré ses étapes professionnelles tout au long de ses

années de service, avec des souvenirs de sa remise de diplôme au navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Venture*. Nous avons également célébré sa vie lors d'une cérémonie au *Venture*, car Nick a fièrement servi sur le NCSM *Ottawa* jusqu'à sa mort en 2017, après avoir lutté contre le cancer.

Il y a une citation sur le mur du gymnase Nixon de Work Point qui dit : « Une nouvelle entreprise pour oser et ne pas avoir peur. » Bien que je n'aie pas vu mon frère dans son environnement naval, je le connaissais et j'étais à ses côtés depuis son diagnostic jusqu'à sa mort. Être témoin de sa force, de son courage et de son humour face à ce défi impossible reste une source d'inspiration dans ma vie.

Pendant son combat, Nick a bénéficié d'une vague de soutien et d'attention de la part de cette base. Je peux affirmer que son expérience, ainsi que celle de ma famille qui s'est occupée de lui, auraient été très différentes et auraient comporté des difficultés supplémentaires sans le moral, les avantages et le soutien offerts par cette communauté. Il me disait sou-

vent à quel point il était reconnaissant de faire partie de ce monde. (Son avis de décès est publié dans le volume 62, numéro 6, du *Lookout*.)

Pour moi, rejoindre l'équipe du *Lookout* n'est pas un retour vers le passé. Il s'agit plutôt de perpétuer les valeurs que j'ai observées chez mon frère et dans cette communauté : le courage, la solidarité et la résilience. Le capitaine de corvette (Cap) Jenna Lawson (anciennement notre officier de liaison avec les familles) m'a envoyé un e-mail lors de mon premier jour de travail avec un message disant : « Quelle JOIE de revoir un Groves dans le carnet d'adresses. » Je suis heureuse d'être ici.

J'ai hâte de me lancer dans cette nouvelle aventure, d'oser et de ne pas avoir peur. Je tiens à remercier l'incroyable équipe de *Lookout* et l'équipe PSP pour leur accueil chaleureux. J'ai hâte de vous raconter d'autres histoires qui célèbrent et renforcent la communauté de la Défense. Et merci à vous, lecteurs, d'être là.

« Je crois que raconter des histoires est important. »

ANECDOTES

Q: Quel est votre livre préféré ?

Il y en a trop pour en choisir un seul... mais ce serait peut-être *Faith, Hope, and Carnage* de Nick Cave. Mon livre préféré de 2024 était *What I Mean to Say* de Ian Williams, tandis que mon livre préféré de cette année (jusqu'à présent) est *Raising Hare* de Chloe Dalton.

Q: Quelle est une de vos compétences surprenantes ?

Depuis que j'ai déménagé à Victoria, j'ai lu 306 livres de la bibliothèque publique du Grand Victoria, soit environ 30 par an, ce qui m'a permis d'économiser environ 6 000 dollars. Je suis heureux (et farouchement) fidèle à la bibliothèque.

Q: Quel est votre souvenir préféré de la BFC Esquimalt ?

La remise de diplôme de mon frère à *Venture*. Huit ans plus tard, je me retrouve dans le même bâtiment avec l'équipe du *Lookout* lors d'une cérémonie de passation de commandement (CoC) pour l'administration de la base (Base Admin). Un poème du commandant (Cdr) Bruzzone est lu pendant la cérémonie, avec ces vers : « Nous gardons dans nos cœurs ceux qui nous ont quittés, leurs noms résonnent encore sur le rivage. Grâce à leur sacrifice, nos libertés se sont accrues ; leur histoire navigue désormais avec vous. » Cela m'a semblé spécial pour de nombreuses raisons.

Contactez Lindsay à l'adresse lindsay.groves@forces.gc.ca



TRACKSIDE AUTO SERVICES LTD.

A FULL SERVICE AUTO REPAIR FACILITY

WHERE DEPENDABILITY AND TRUST ARE A PRIORITY.

- ✓ Induction & Fuel Injection Service
- ✓ Brake service
- ✓ Oil service
- ✓ Electrical
- ✓ Exhaust
- ✓ Tires



Le programme RAVEN

revient à la BFC Esquimalt

Archana Cini
Journal Lookout

Le programme Raven est l'un des cinq programmes estivaux destinés aux Autochtones proposés chaque année par les Forces armées canadiennes (FAC). Cours de qualification militaire de base (BMQ) estival de six semaines conçu spécialement pour les participants autochtones de tout le Canada, Raven allie les enseignements culturels autochtones à une formation militaire axée sur la marine.

L'édition 2025 du programme estival autochtone Raven comprenait un parcours de confiance. Organisé au Camp Albert Head, à la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt, le 31 juillet, ce parcours en plein air a mis les participants au défi de franchir des murs, de traverser des ponts de corde, d'escalader des filets et bien plus encore.

Il convient de noter que Raven n'est pas un programme destiné aux jeunes, mais qu'il est ouvert aux Autochtones de tous âges pouvant s'engager dans les FAC (16-57 ans). Cette année, les participants au programme Raven ont pu découvrir et se familiariser avec les valeurs et les enseignements traditionnels autochtones, acquérir des compétences en matière de défense pendant le cours BMQ et passer une journée à bord d'un navire de la Marine royale canadienne (MRC) afin d'approfondir leurs connaissances militaires et de découvrir la vie en mer. Les étudiants ont également appris à manier les armes, à naviguer, à prodiguer les premiers secours, à lutter contre les inondations, à combattre les incendies, etc.

Pour le Matelot-chef (Matc) Henry McDavid, opérateur d'information de combat naval et instructeur Raven, le programme offre également aux participants une multitude d'informations précieuses qui vont au-delà des compétences militaires.

« Tout le monde a cette petite voix dans sa tête qui lui fait craindre le pire », explique M. McDavid. « Mais ce cours vous apprendra que votre peur de l'échec vous empêche d'avancer avant même d'avoir commencé, et que vous êtes capable de bien plus que vous ne l'auriez jamais imaginé. »

Quelques jours seulement après le cours sur la confiance en soi, le 6 août, le groupe s'est rendu au champ de tir de Nanaimo pour une journée de tir réel.

Le programme Raven s'est officiellement terminé le 18 août après une cérémonie de remise des diplômes officielle qui s'est tenue à la BFC Esquimalt.

Au sujet de l'édition 2025 du cours, le matelot-chef McDavid a déclaré : « Je suis convaincu que chacun des diplômés est reparti avec un sentiment d'accomplissement, de confiance et une compréhension plus approfondie des nuances du travail d'équipe et du leadership. Plus important encore, ils sont repartis avec la connaissance de la manière dont ils peuvent appliquer ces compétences non seulement dans le domaine militaire, mais aussi dans la vie quotidienne. »

Au fil des ans, Raven est devenu un pilier des programmes autochtones des FAC en offrant aux membres des communautés des Premières Nations, des Inuits et des Métis une introduction unique à la vie militaire tout en honorant leur identité culturelle. Ainsi, la cérémonie de remise des diplômes comprenait également la remise d'écharpes aux diplômés métis du programme par des membres de la Nation métisse, des chants interprétés par des membres de la communauté autochtone et la présence d'une sculpture autochtone veillant sur la cérémonie.

Après l'obtention du diplôme, Raven offre également aux diplômés du programme des crédits d'études secondaires et la possibilité d'une future carrière au sein des FAC. Alors que les participants rentrent chez eux, le programme Raven reste un témoignage de la force qui naît lorsque tradition et service vont de pair.

Pour le matelot-chef (Matc) Carmen Pham, technicienne en gestion du matériel et instructrice Raven, l'importance du programme va bien au-delà de l'obtention du diplôme.

« L'impact réel de Raven est évident lorsque les anciens candidats reviennent vers nous. Parfois pour obtenir un soutien opérationnel, des conseils de carrière ou même de l'aide pour s'orienter dans la vie civile », a-t-elle déclaré. « Ce sont ces liens qui prouvent que Raven est plus qu'un simple cours. Il s'agit plutôt d'un réseau de changement durable. »



Un diplômé métis du cours de qualification militaire de base (BMQ) du programme d'été autochtone Raven reçoit une écharpe d'un membre de la Nation métisse de Colombie-Britannique dans le cadre de la cérémonie de remise des diplômes du programme Raven au NCSM Venture, le 18 août.
Photo : matelot de troisième classe Lucas Augustyn, MARPAC Imaging Services



Image du bas : Photo de groupe des participants au cours de qualification militaire de base du programme estival autochtone Raven 2025, prise au NCSM Venture le 18 août. Photo : Matelot de troisième classe Lucas Augustyn, MARPAC Imaging Services
Image d'arrière-plan : Un candidat au programme Raven franchit des obstacles sur le parcours de confiance au Camp Albert Head, BFC Esquimalt, le 31 juillet. Photo : Mat1 Alexander Koller, MARPAC Imaging Services

2025 BASE COMMANDER'S GOLF TOURNAMENT

2025 COMMANDANT DE LA BASE TOURNOI DE GOLF



JUST-4-FUN

4 Player Teams
Scramble Format

Lots of Prizes!

**GOURMET
BURGER LUNCH**

Tournament Includes:

greens fees, practice balls, power cart, gourmet burger lunch (vegetarian and vegan options available on request) and a day of fun!

COST:

REGULAR: \$120
Military Members, Veterans, and their families

ORDINARY: \$140
DND Civilian Employees, NPF Employees, Honourary members, and their families.

ASSOCIATE: \$175
General public

Plus Tax

All proceeds from this event go towards programming that supports the morale and welfare of Canadian Armed Forces.

Thursday

September 25

Start 8:00 am | Lunch 1:30 pm

Jeudi

25 septembre

Début : 8h00 | Déjeuner : 13h30

REGISTRATION NOW OPEN:

LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES :

Bkk.cfmws.com/esquimaltpub

250-363-1009

Olympic View Golf Club
OLYMPIC VIEW
GOLF CLUB
Club de golf Olympic View

JUSTE POUR LE PLAISIR

Meilleure balle par groupe de 4 joueurs à chaque coup (scramble)

De nombreux prix !

**LE DÉJEUNER
BURGER GOURMET**

Le tournoi comprend :

les droits de jeu, les balles d'entraînement, la voiturette électrique, le Déjeuner burger gourmet (option végétarienne et végétalienne disponible sur demande) et une journée de plaisir.

Coût :

RÉGULIER: \$120
Membres militaires, anciens combattants et leurs familles

ORDINAIRE: \$140

Employés civils du MDN, employés des FNP, membres honoraires et leurs familles

ASSOCIÉ: \$175
Membres du grand public

Taxes en sus

Toutes les recettes de cet événement sont consacrées à des programmes qui soutiennent le moral et le bien-être des Forces armées canadiennes.



SPONSORS



Commémoration à Victoria, honneur à Halifax : la MRC accepte le NCSM *Robert Hampton Gray*



(De gauche à droite) Le premier maître de 1re classe Armand Reelick, le capitaine de vaisseau Sam Patchell, commandant de la Flotte canadienne du Pacifique, et le commandant Malcolm Girard-Leblanc déposent des couronnes et lisent les inscriptions sur le mémorial Robert Hampton Gray au Musée de l'aviation de la Colombie-Britannique, à l'aéroport international de Victoria, le 9 août. Photo : Gerald Pash

Des couronnes déposées au nom des Forces maritimes du Pacifique, de l'équipage du NCSM Robert Hampton Gray, de la Flotte canadienne du Pacifique et de la base des Forces canadiennes d'Esquimalt, de l'Aviation royale canadienne, de l'Association navale du Canada et du Musée de l'aviation de la Colombie-Britannique sont déposées devant le monument dédié à Robert Hampton Gray le 9 août. Photo : Paul Seguna



Archana Cini

Journal Lookout
Contributions de Gerald Pash et de la Naval Association of Canada, section de l'île de Vancouver

Le 21 août, la Marine royale canadienne (MRC) a officiellement accepté le navire de Sa Majesté (NCSM) *Robert Hampton Gray*.

Ce navire est le sixième et dernier d'une nouvelle flotte de patrouilleurs arctiques et hauturiers (PAH) de classe Harry DeWolf. Construit dans le cadre de la Stratégie nationale de construction navale, le *Robert Hampton Gray* protégera les eaux canadiennes, renforcera la souveraineté dans l'Arctique et sera déployé à l'étranger. Il convient de noter que l'AOPV est capable de naviguer dans une glace de première année d'une épaisseur de 120 centimètres, ce qui permet à la MRC d'accéder sans escorte à des

zones de l'Arctique auparavant inaccessibles.

Cependant, l'acceptation du *Robert Hampton Gray* a une importance qui va bien au-delà de l'acier et de la cérémonie : son nom est un hommage au lieutenant Robert Hampton Gray, le dernier Canadien à avoir reçu la Croix de Victoria.

Le 9 août 1945, le Lt Gray est monté dans le cockpit de son chasseur Corsair depuis le porte-avions His Majesty's Ship *Formidable*, pour mener une attaque contre des navires japonais dans la baie d'Onagawa. Bien qu'il ait volé directement dans un feu antiaérien concentré et qu'il ait été touché, il a poursuivi son attaque en larguant une bombe sur le destroyer *Amakusa* tout en volant très bas pour s'assurer de toucher sa cible. Touché par sa bombe, le navire a chaviré et coulé. L'avion en flammes du lieutenant Gray s'est ensuite

écrasé dans la mer.

Âgé de seulement 27 ans à sa mort, le corps du lieutenant Gray n'a jamais été retrouvé.

Exactement 80 ans après son décès, le 9 août 2025, le NCSM *Robert Hampton Gray* a été baptisé lors d'une cérémonie sur la côte est, au chantier naval de Halifax, en Nouvelle-Écosse. Au même moment, les Canadiens se sont également rassemblés sur la côte ouest pour rendre hommage au lieutenant Gray lors d'une cérémonie commémorative organisée sur l'île de Vancouver, au British Columbia (B.C.) Aviation Museum. Des représentants de la MRC et de l'Aviation royale canadienne (ARC), des membres de la section de l'île de Vancouver de l'Association navale du Canada et des sympathisants du musée se sont tous réunis pour rendre hommage au pilote de la marine.

Le lieutenant Gray a également été hon-

oré le 9 août au Japon lors d'une cérémonie commémorative organisée à Onagawa, le seul monument dédié à un militaire étranger sur le sol japonais.

Les navires de classe Harry DeWolf du Canada étant les premiers de l'histoire de la MRC à porter tous le nom de héros de guerre canadiens, il est tout à fait approprié que le dernier navire de la flotte porte le nom de *Robert Hampton Gray*. La cérémonie de mise en service du navire aura lieu en 2026 après son arrivée à la base des Forces canadiennes (BFC) Esquimalt, après quoi il rejoindra officiellement la flotte du Pacifique.

Il est important de noter que *Robert Hampton Gray* nous rappelle que la force de notre marine ne réside pas seulement dans ses navires, mais aussi dans le courage et l'engagement de ceux qui servent à bord.



Le NCSM *Robert Hampton Gray* est livré à la Marine royale canadienne le 21 août. Photo : Caporal Brian Levesque, Formation Imaging Services

Thinking About
**DEBT
CONSOLIDATION?**
OR GET
PRE-APPROVED!

Call Us for Options & Rates!

Rates are subject to change without notice.



Eric Coching, Broker / Owner
250-217-2326 ecoching@shaw.ca

The
MORTGAGE
Centre

Finding the right home is hard - Finding the right mortgage is easy!

103-719 McCallum Road, Langford/Victoria | Across from Home Depot | P: 250-391-6191 F: 250-391-6192



Candice Watson, Broker
250-589-4788
cwatsonmortgages@gmail.com

Le premier ministre visite le CFMETR à Nanoose Bay

Nicole Glutek

Centre d'essais et de recherche maritimes des Forces canadiennes (CFMETR)

Le 4 août, le premier ministre canadien Mark Carney a visité les Champs d'essai et d'expérimentation maritimes des Forces canadiennes (CFMETR)

à Nanoose Bay, Victoria, en Colombie-Britannique (C.-B.).

Le vice-amiral Angus Topshee, commandant de la Marine royale canadienne (MRC), et le commandant Craig Piccolo, commandant de l'installation de Nanoose Bay, se sont joints au premier ministre.

Au cours de la visite, le premier ministre, le vice-amiral Topshee et le Cdr Piccolo ont visité plusieurs navires du King's Harbour Master et des installations qui jouent un rôle essentiel dans les essais acoustiques sous-marins et la recher-



che en matière de défense maritime. Le premier ministre a également visité le centre d'exploitation du champ d'essai, où sont effectués des essais avancés de surveillance et de systèmes navals.

Selon un communiqué du cabinet du premier ministre, cette visite visait à souligner le plan stratégique du Canada visant à reconstruire, réarmer et réinventer les Forces armées canadiennes (FAC). Le communiqué indique également que le premier ministre a profité de cette visite pour remercier personnellement les membres de la MRC pour leur service et leur dévouement envers notre nation.

La visite s'est terminée par une rencontre entre le premier ministre et le personnel du CFMETR et leurs familles, un moment mémorable et significatif pour toutes les personnes présentes.



En haut : (de gauche à droite) le vice-amiral Angus Topshee, commandant de la Marine royale canadienne, le premier ministre Mark Carney et le commandant Craig Piccolo, commandant de l'installation du CFMETR à Nanoose Bay.

En bas : Photo de groupe du premier ministre et des membres de la communauté de la défense prise à l'installation du CFMETR de Nanoose Bay le 4 août. Photos : Cabinet du premier ministre



MARAKAI

Studio, One, & Two-Bedroom
Contemporary Rental Homes.

1 Month Free Rent

1 Year Free Parking & Internet

**Exclusive \$500 Visa Gift Card
For Department Of National Defence**

Developed and built by Traine Construction and Development, managed by Mainline Living. The developer reserves the right to modify or make substitutes to the building design, materials and any specifications without notice. Renderings, views, and layouts are for illustration purposes only. E.&O.E.

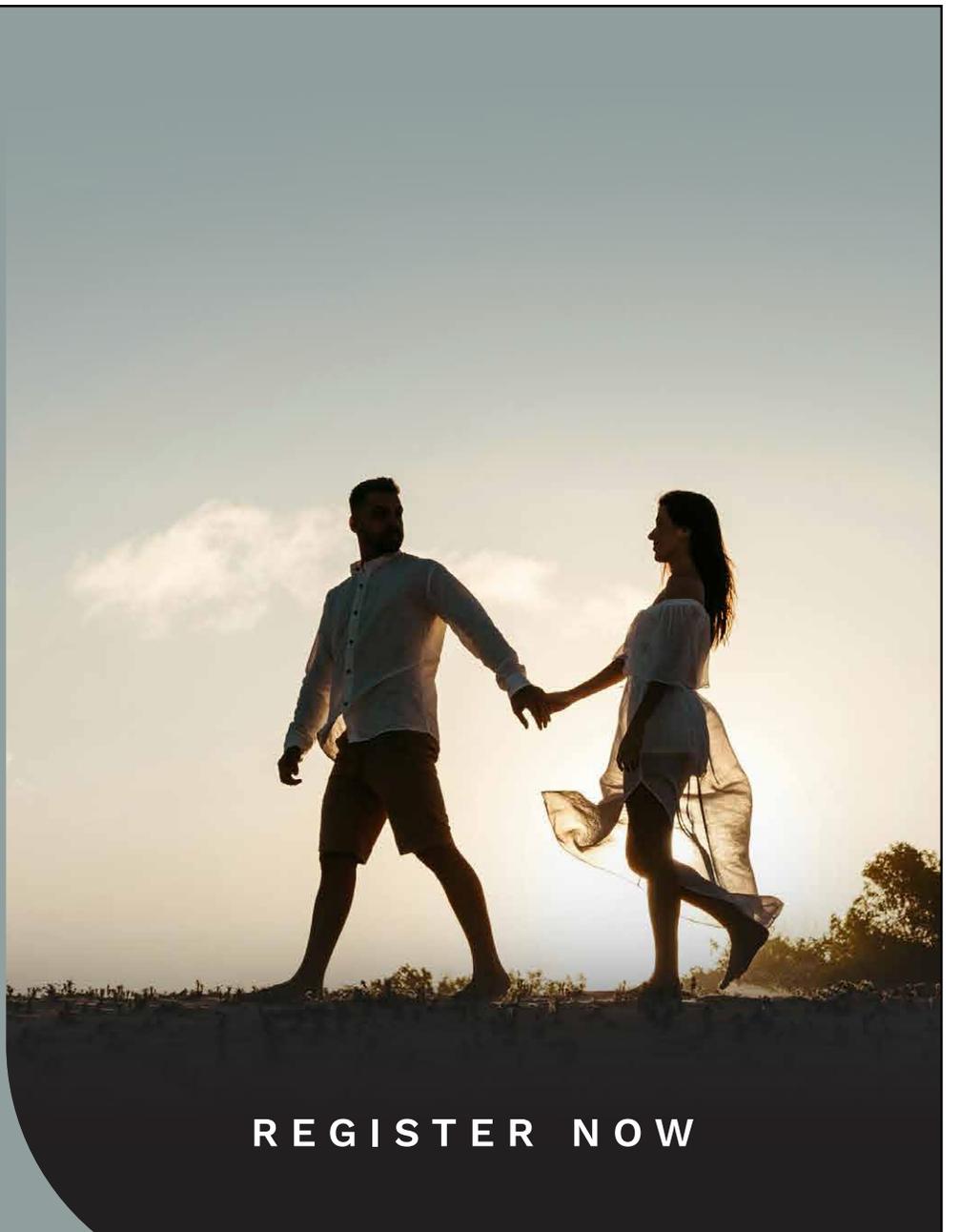
DEVELOPED BY



MANAGED BY



REGISTER NOW





Rainbow Park :

*un lien tranquille avec
le passé naval du Canada*



En bas : Le cairn situé à l'entrée du Rainbow Park.
En haut : La vue depuis le Rainbow Park de Victoria.
Photos : Images Google Maps

Lieutenant de vaisseau Mike Makow

Niché dans un coin résidentiel tranquille le long de la promenade Songhees à Victoria, Rainbow Park est un espace vert paisible dont les insulaires profitent depuis longtemps.

Cependant, rares sont ceux qui passent par là et savent que le parc porte probablement le nom du navire canadien de Sa Majesté (NCSM) *Rainbow*, un navire de la Marine royale canadienne (MRC) qui a autrefois joué un rôle central dans l'histoire maritime du Canada.

Le navire a été construit en 1892 sous le nom de His Majesty's Ship *Rainbow*, un croiseur protégé de classe Apollo pour la Marine royale britannique, qui est finalement arrivé au port d'Esquimalt en novembre 1910, après avoir été transféré à la MRC. Servant de navire-école sur la côte ouest du Canada, le *Rainbow* effectuait des patrouilles de pêche et était utilisé à des fins cérémonielles.

Pendant la Première Guerre mondiale, le NCSM *Rainbow* a joué un rôle important dans le Pacifique, où il a été envoyé pour couvrir le retrait du HMS *Shearwater* et du HMS *Algerine*, deux navires qui protégeaient les citoyens britanniques pendant les troubles civils au Mexique.

En juillet 1914, le NCSM *Rainbow* a reçu l'ordre d'escorter le *Komagata Maru*, un navire marchand japonais

transportant des immigrants sikhs en provenance d'Inde, de Vancouver à l'Inde.

Les passagers du navire n'avaient pas été autorisés à débarquer pendant plus de deux mois du port de Vancouver en raison des lois canadiennes sur l'immigration qui empêchaient l'immigration en provenance d'Asie du Sud. Lors du retour du *Komagata Maru* en Inde, 20 passagers ont été tués, soulignant les conséquences de leur refus d'asile au Canada.

Au bord du Rainbow Park de Victoria se dresse un cairn en pierre érodé, largement ignoré par les passants. Sa surface porte l'empreinte d'un blason naval, dont les détails ont été effacés par le temps, mais dont la présence est indéniable. Les résidents de longue date et les passionnés de marine pensent qu'il s'agit peut-être de l'ancien blason du NCSM *Rainbow*, en hommage au navire qui a donné son nom au parc.

Bien qu'il ne reste ni plaque ni blason, le cairn est considéré comme un rappel discret des profondes racines navales de Victoria, un symbole de la façon dont l'histoire perdure parfois de manière subtile.

Le Rainbow Park offre bien plus qu'un simple espace vert. Il invite plutôt les visiteurs à faire une pause, à s'émerveiller et, surtout, à se souvenir.



**MUSIC
BINGO**
WEDNESDAYS
7:30

**PUB
TRIVIA**
THURSDAYS
7:30

**HAPPY
HOUR**
EVERY DAY
3-5:30

DND DISCOUNT 10% OFF

101-505 PARK PLACE, ESQUIMALT | SUN-THUR 11-10 • FRI & SAT 11-11

westmont
MONTESSORI SCHOOL
dynamic • independent • connected

**future-focused
education**

PRE-SCHOOL to GRADE 12
TOURS AVAILABLE THURSDAYS

4075 Metchosin Rd, Victoria BC, V9C 4A4
T: 250 474 2626
info@westmontschool.ca | westmontschool.ca

**GALAXY
MOTORS / RV**
THE BEST PLACE TO BUY YOUR NEW CAR/RV!
DL# 40897 D50003 & 40982

**WHEN YOU NEED A
VEHICLE OR RV,
VISIT GALAXY MOTORS!**

- **THE LARGEST INVENTORY ON VANCOUVER ISLAND**
- **5 DEALERSHIPS PLUS 2 RV LOCATIONS TO SERVE YOU**

10% OFF ALL PARTS & SERVICE*

PROUD TO SUPPORT MILITARY & FAMILY

\$750 OFF ANY VEHICLE*

**Over 35 Years in Business
Family Owned & Operated**

www.galaxymotors.net
www.galaxyrv.net

LANGFORD **AUTO Sales** 250-478-7603
4391 Westshore Parkway

RV Sales 250-590-7425
4377 Westshore Parkway

COLWOOD **AUTO Sales** 778-440-4115
1772 Island Highway

*Offer applies to all active and retired members and their immediate family. Can not be combined with other sale or promotional offers. See dealer for details.

The Kia Niro PHEV.

Get loyalty interest rates as low as 0%
Plus, receive a \$1000 bonus

Canada
Counts on Kia
Savings Event




Meet Tory
Tory McClintick is here to personally help with all your transportation needs:
tmcclintick@kiavictoria.ca



Military Rebate
As a tribute to Canadian Forces members, we are proud to offer \$500 towards the purchase or lease of a new Kia.



Locally Owned
We're locals too! We strive to make an impact in our community through charitable events, fundraisers, and sponsorships.



Community Driver Award



Automotive News Canada
BEST DEALERSHIPS
TO WORK FOR 2025



Platinum Prestige
Global Best Dealer
2024

Kia Victoria

(250) 360-1111
2620 Government Street
www.kiavictoria.ca
sales@kiavictoria.ca

@kiavictoriabc   

Move-In Ready Homes

STARTING FROM
\$598,900



NOW PREVIEWING 1-3 BED HOMES

A Modern Sanctuary, Steps from the Centre of the City.

Bordered by coastline and minutes from Downtown Victoria, Oakwoods offers a community steeped in tradition. Visit us today to explore these beautifully crafted 1-3 bed residences and discover a home where luxury and comfort meet.

BOOK YOUR PRIVATE APPOINTMENT TODAY

OAKWOODSBYARAGON.CA
104 - 427 LAMPSON STREET,
ESQUIMALT BC



SCAN TO VIEW WEBSITE

ARAGON ICON PROPERTY ADVISORS LTD

In our continuing effort to improve and maintain the highest standard, the developer reserves the right to modify or change plans, specifications, features and prices without notice. Maps, views, photography, and renderings are representational only and are not necessarily accurate, and final design, construction, and features may differ. All dimensions and sizes are approximate. Please refer to the disclosure statement for specific offering details. This is not an offering for sale. Such offering may only be made with a Disclosure Statement. E.&O.E.

OAKWOODS

Le Naden Band clôt la saison estivale avec un concert anniversaire

Archana Cini
Journal Lookout

Après une série de concerts estivaux passionnants organisés dans toute l'île de Vancouver, le Naden Band de la Marine royale canadienne (RCN) marquera son 85^e anniversaire avec un concert gratuit à Victoria.

La fanfare a récemment clôturé la série de concerts Summer Sounds Sidney au Beacon Park, à Sidney. Elle a également conclu le Memorial Park Music Festival d'Esquimalt, marquant ainsi la fin de la saison estivale de concerts de la ville.

Le dernier concert estival de la fanfare Naden aura lieu à 13 h le 13 septembre au Beacon Hill Park de Victoria. Le public pourra y assister à un concert

gratuit en l'honneur de l'anniversaire de la fanfare.

La fanfare Naden Band est issue d'une longue tradition qui remonte à août 1940, date de sa création. L'un des deux seuls orchestres militaires réguliers à temps plein au Canada, les 35 musiciens professionnels de l'orchestre représentent la côte ouest, la MRC et notre nation depuis 85 ans. L'orchestre s'est produit à l'échelle nationale et internationale sous diverses formes, allant de concerts et de défilés à des ensembles plus petits.

Bravo Zulu à l'orchestre Naden pour cette incroyable étape franchie.



CONCERT DE FIN DE SAISON :
13 septembre • 13 h
Beacon Hill Park



Les membres de la fanfare Naden jouant lors de la série de concerts de Sidney, le 24 août. Photo : matelot de 1^{re} classe Brendan McLoughlin.
Photos du flûtiste et de l'arrière-plan (encart en haut) par le matelot de 3^e classe Lucas Augustyn

LOOKOUT
JOURNALISME ET ÉDITION
PRÉSENTE

DU BATEAU AU RIVAGE

SALON PROFESSIONNEL INDUSTRIEL

Présentation des derniers produits des Fournisseurs Industriels, et plus encore!

MARDI 7 OCTOBRE
CENTRE ATHLÉTIQUE NADEN
BFC ESQUIMALT

DE 10 H À 14 H
GRATUIT POUR LES PARTICIPANTS

MILITAIRE & SECTEUR PRIVÉ VENDEURS
PRIX, CADEAUX, NOURRITURE GRATUITE ET BIEN PLUS ENCORE!

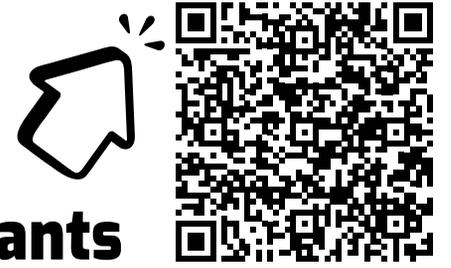
Les stands se vendent rapidement! Pour réserver, contactez

Josh Buck
military.base.advertising@gmail.com

Danielle Thompson
forces.ads@westcoastmarketing.net



L'ALFC lance un portail pour les occupants afin de rationaliser les services de logement



L'Agence de logement des Forces canadiennes (ALFC) a récemment modernisé ses opérations avec le lancement *du portail pour les occupants*, une page Web complète qui présente efficacement tous les services de l'ALFC en un seul endroit. De la demande de logement militaire à la soumission de demandes d'entretien, le portail des occupants est conçu pour diriger de manière intuitive les membres des Forces armées canadiennes (FAC) et leurs familles vers les informations et l'aide dont ils ont besoin en matière de logement.

Pour Stephen Jubinville, responsable du programme de service à la clientèle de l'ACSL, les commentaires ont guidé cette transformation numérique.

« Nous avons écouté nos occupants et

pris conscience de l'évolution de leurs attentes en matière d'accès aux services de logement. Plus de la moitié de nos occupants souhaitent gérer leurs besoins en matière de logement de manière numérique, qu'il s'agisse de mettre à jour leurs coordonnées ou de soumettre des demandes de service. »

Le portail des occupants s'inscrit dans le cadre des efforts plus larges de l'ALFC visant à mettre en œuvre un modèle de service entièrement numérisé d'ici 2030 et s'aligne sur l'engagement de l'agence à améliorer l'expérience client, à moderniser ses activités et à répondre aux besoins en constante évolution des FAC.



Crédit photo : Wallace Garrison, Getty Images

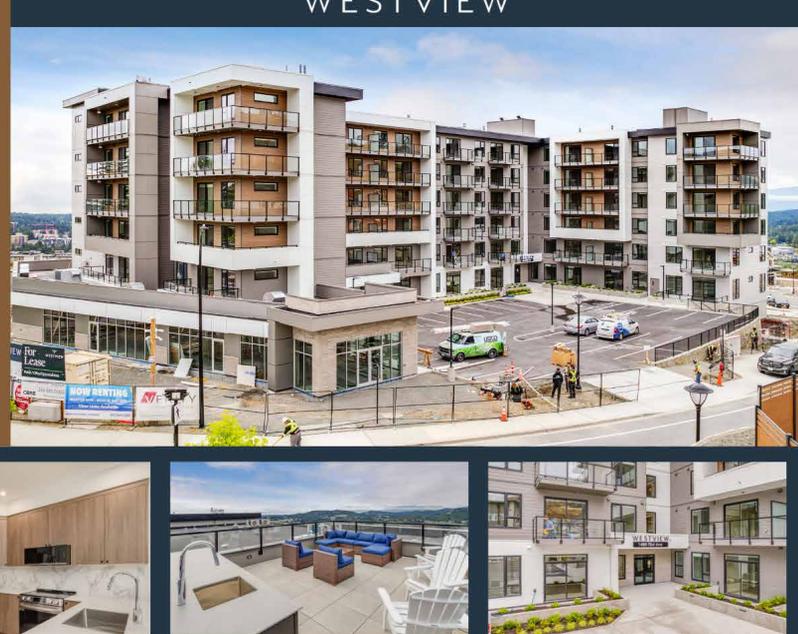
Now Renting

1 & 2 Bedrooms
on
Bear Mountain

Drop-Ins Welcome
9am to 5pm
Monday to Friday

westviewbc.ca/rentals
250.688.3220

WESTVIEW



Eye care for your family!

- Eye Health Examinations
- Contact Lens Specialists, Dry Eyes, Allergies, Eye Injuries
- Designer Eyewear Boutique
- Aircrew cyclo exams
- Sunglasses: Prescription & Non-Prescription

MILITARY DISCOUNT AND DIRECT BILLING FOR MILITARY FAMILIES

OAKLEY, ARMANI, KATE SPADE, RAYBAN, AND MORE!

ACCEPTING NEW PATIENTS -
BOOK AN APPOINTMENT TODAY!

Admirals Walk
OPTOMETRY CLINIC

Dr. Darcy Dennis and
Dr. Rachel Rushforth
NEAR BASE
106-1505 ADMIRALS ROAD
(250) 995-0449



Le CFMETR et le MPO collaborent pour sauver une baleine en détresse

Cdr Craig Piccolo

Commandant du CFMETR de Nanoose Bay

Une action rapide et une coordination efficace entre le Centre d'essais et de recherche maritimes des Forces canadiennes (CFMETR) et le ministère des Pêches et des Océans (MPO) ont récemment permis de sauver une baleine à bosse en détresse dans le détroit de Georgia.

Vers 10 h 15 le 27 août, Mickael El-Hachem, membre d'équipage du King's Harbour Master (KHM) à bord du navire auxiliaire des Forces canadiennes (CFAV) *Stikine*, a repéré ce qui semblait être une bouée se déplaçant de manière anormale dans l'eau à deux milles marins de distance.

Après inspection, vers 10 h 30, l'équipage a identifié qu'il s'agissait d'une baleine à bosse empêtrée dans un système de bouées et de cordages dans la partie nord-est de la zone Whiskey Golf.

La baleine semblait en détresse, ce qui a incité le capitaine Bill Lawrenuk, commandant du CFAV *Stikine*, à avertir immédiatement le lieutenant de vaisseau Donald MacDonald, officier de tir, et Melina Sorensen, agente environnementale.

Mme Sorensen a alors contacté le MPO, qui a dépêché sur place Paul Cottrell, coordonnateur des mammifères marins, et deux agents des pêches. M. Cottrell a indiqué que les efforts pour localiser et libérer la baleine étaient en cours depuis plusieurs jours.

Sur ordre du commandant Craig Piccolo, commandant du CFMETR, toutes les opérations ont été mises en attente afin de donner la priorité au sauvetage de la baleine. Le *Stikine* est donc resté sur place, continuant à surveiller la vitesse, la direction et le comportement de l'animal à une distance sécuritaire.

Le MPO est arrivé à 12 h 45 et, après une brève évaluation, a soigneusement élaboré un plan de désenchevêtrement en collaboration avec le *Stikine*. À la demande du MPO, le navire de sécurité Ranger 3 du CFMETR a été chargé de fournir une aide au sauvetage si nécessaire.

À 16 h, le MPO a signalé que la bouée et les cordages avaient été désenchevêtrés avec succès de la baleine, qui était dans un état stable.

Outre la coordination et la réactivité du personnel du CFMETR et du MPO, le sauvetage réussi de la baleine a souligné l'importance d'une gestion environnementale continue.



Le personnel du MPO et du CFMETR collaborant en mer pour sauver la baleine à bosse en détresse. (Encadré) La baleine à bosse libérée plongeant dans l'océan avant de quitter les eaux du CFMETR le 27 août. Photos : Paul Cottrell, coordonnateur des mammifères marins du MPO. Illustration de la baleine à bosse : Viktor Kashin, Getty Images

MARCH OUT CLEAN OUT BOOK NOW!
MAID IN THE 519
SCRUBBING EVERYWHERE ON VANCOUVER ISLAND

Apartment/Home
Commercial
Estate/Rental Cleanout
Post Construction

250-252-6368
maidinthe519@gmail.com
www.maidinthe519.ca

Hats • Vinyl Decals • Home Decor • Stickers • 3D Printing • Signs
Gifts • Decor • and so much more!

Sutton Trading Post

CUSTOM MADE: Shirts • Hoodies

suttontradingpost.ca
DESIGNED JUST FOR YOU • WE OFFER A CFI DISCOUNT

YOUR TRUSTED SOURCE FOR REAL ESTATE

SCAN ME!

NANCY VIEIRA
Personal Real Estate Corporation
250-514-4750
info@nancyvieira.com

WWW.NANCYVIEIRA.COM

PEMBERTON HOLMES REAL ESTATE

COMMITTED TO THE CRAFT
BROWNS CRAFTHOUSE

I SMELL GOOD DON'T I?
EAT

MILITARY DISCOUNT 15% OFF
(Excludes alcohol and happy hour)

Call Shelly Reed, Associate Broker
Direct at 250-213-7444

Sutton Group West Coast Realty
103-4400 Chatterton Way
Victoria, BC V8Z 5J2

Check Our Open House Listings on
www.shellyreed.com

CANEX CANADA'S MILITARY STORE
A division of CFMWS / Une division des SBMFC

CANEX.CA

1343 Woodway Rd., Esquimalt 250.388.6428

BROWNS CRAFTHOUSE®
KITCHEN BAR

Browns Crafthouse Vic West
100-184 Wilson Street • Victoria, BC

OPEN 11AM DAILY



Le saviez-vous ?



Les PSP sont prêts à présenter lors de votre prochaine journée de développement professionnel!

Nous offrons bien plus que les évaluations FORCE. Faites découvrir à vos membres toute la gamme de programmes et de services disponibles.

Nos présentations sont :

- **ADAPTÉES AUX BESOINS DE VOTRE UNITÉ**
- **INTERACTIVES ET ENGAGEANTES**
- **FACILES À PLANIFIER**
- **PARFAITES POUR VOTRE PROCHAINE JOURNÉE DP**



POURQUOI C'EST IMPORTANT : AIDEZ VOTRE ÉQUIPE À RESTER INFORMÉE, SOUTENUE ET CONNECTÉE. NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS MONTRER TOUT CE QUE LES PSP PEUVENT OFFRIR.

**RÉSERVEZ UNE PRÉSENTATION DÈS AUJOURD'HUI!
CONTACT : MATTHEW.KINGSTONE@FORCES.GC.CA**

Le tournoi de golf du commandant de la base revient le 25 septembre pour une journée de divertissement

Archana Cini
Journal Lookout

Les Verts de l'Olympic View Golf Club seront à nouveau animés par l'esprit de compétition et de communauté lorsque le tournoi de golf annuel du commandant de la base des Forces canadiennes (CFB) Esquimalt reviendra le jeudi 25 septembre.

Avec un départ prévu à 8 h, les golfeurs de tous niveaux sont invités à profiter d'une journée de jeu amical et de rivalité. Le tournoi se déroulera selon le format « scramble » à quatre joueurs, ce qui en fait un événement accueillant tant pour les golfeurs chevronnés que pour les débutants.

Comme toujours, la journée promet d'être riche en moments forts. Les équipes s'affronteront pour remporter plusieurs prix, dont un bon de vol WestJet, et auront accès à des voitures électriques et à des séances d'entraînement entre les parties. La journée comprendra également un déjeuner gastronomique très attendu, avec des

options végétariennes et végétaliennes disponibles sur demande.

Cette année marque la 11e édition du tournoi de golf du commandant de la base.

« J'adore parcourir le terrain et interagir avec tous les golfeurs et les sponsors qui viennent rendre cet événement encore plus spécial pour notre communauté », a déclaré Gillian Larsen, organisatrice de l'événement. « Cette année, j'espère vraiment que nos participants s'amuseront, profiteront d'une belle journée sur le parcours et comprendront que le travail acharné qu'ils accomplissent chaque jour est grandement apprécié. J'espère également qu'ils repartiront avec un ou deux prix ! »

Les recettes du tournoi serviront à financer des programmes qui améliorent le moral et le bien-être de notre communauté de la Défense, garantissant ainsi que le plaisir sur le fairway apporte également une valeur ajoutée au-delà du parcours.



Photos : Archives du journal The Lookout

Pour réserver votre place au tournoi, inscrivez-vous dès aujourd'hui en appelant le 250-363-1009 avant le 17 septembre.



Find Your Way Home at Light House

Bayfront rentals just minutes from the base — with exclusive military incentives.

Modern waterfront living designed for comfort and convenience. Light House offers beautifully appointed rental apartments steps from the water, with easy access to the base, on-site childcare, and amenities that fit your lifestyle — whether you're on duty or off.

SUITES STARTING
from \$2,100/month

rentlighthouse.ca 236-638-7635

LIGHT
HOUSE Experience
Bayfront
Living

En mémoire de

WILLIAM MARTY ANSELL

Nous sommes profondément attristés d'annoncer le décès de William Marty (Bill) Ansell, mari, père, grand-père et ami bien-aimé, officier dévoué de la Marine royale canadienne (MRC) et joueur et entraîneur de hockey distingué.

Au cours de sa carrière sportive, Bill a occupé des postes de direction au sein des Regina Pats de la WHL, des Golden Bears de l'Université de l'Alberta et des Tritons de la BFC Esquimalt. Il était âgé de 63 ans.

La vie de Bill a été marquée par le leadership, le service et la générosité. Après sa carrière sur la glace, il a servi pendant 33 ans dans la MRC, notamment à bord du navire canadien *Regina*, et a pris sa retraite avec le grade de capitaine de corvette.

Une cérémonie commémorative aura lieu le 20 septembre à 12 h 30 à l'Army, Navy and Airforce Unit 302 à Sidney. Si vous souhaitez y assister, veuillez confirmer votre présence à l'adresse dawn.ansell@shaw.ca. Au lieu de fleurs, des dons au nom de Bill sont les bienvenus pour soutenir le hockey mineur et la recherche sur le cancer du pancréas.



Brand New, Pet-Friendly,
1, 2 & 3 Bedroom Rentals

Your Gateway to a
New Way of Living

the
gateway

ESQUIMALT, BC



REGISTER NOW

778.401.3407

TheGateway@devonproperties.com

852, 854 Esquimalt Road, Victoria, BC

TheGatewayEsquimalt.ca



FIERA
REAL ESTATE

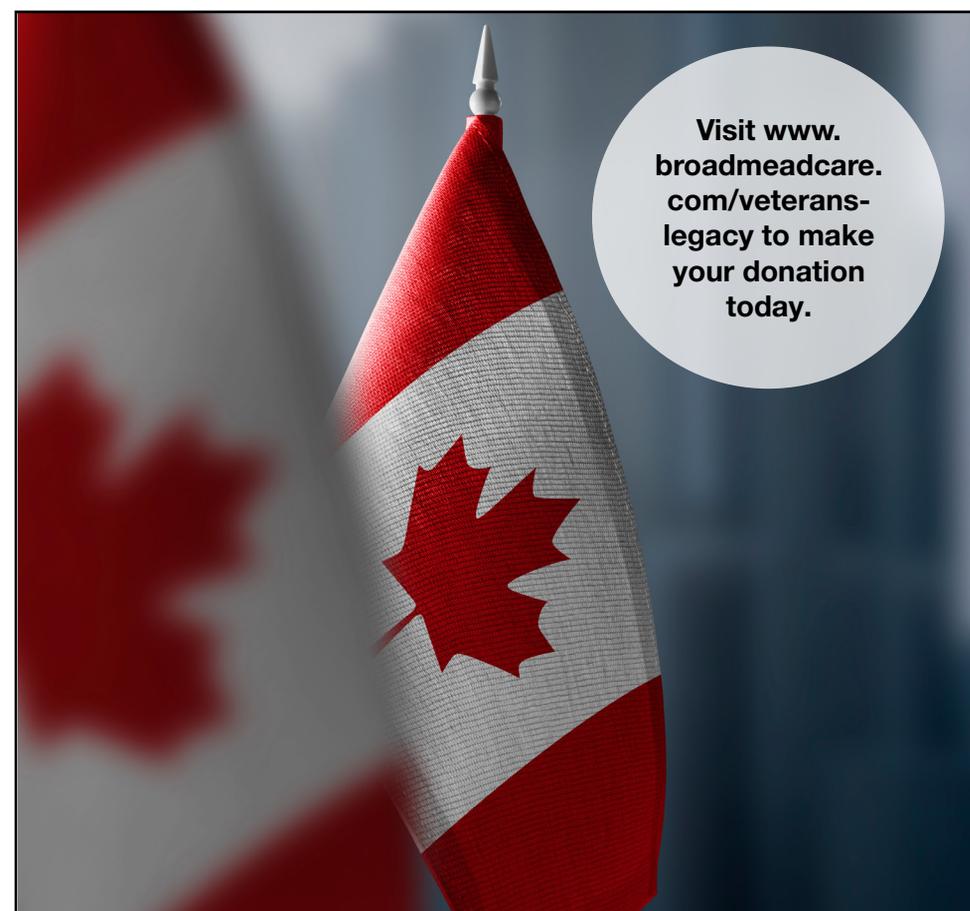
pcurban
Potential. Created.

URBAN — FLATS
RENTAL COMMUNITIES

Devon
PROPERTIES



Please note that the virtual tours, floor plans, and photos are indicative only and may not represent the exact layout, size, design or inclusions of your chosen suite. Prices, incentives, availability and specifications are subject to change. Images may not reflect actual suite finishes. Pet restrictions may apply. E. & O.E.



Visit www.broadmeadcare.com/veterans-legacy to make your donation today.

It's a great way to say Thanks.

When you donate to the Veterans Legacy Fund, you ensure the best in comfort and care for Canada's veterans today, and in the future.

To find out more through a confidential conversation, contact Mandy at Mandy.Parker@broadmeadcare.com, or visit www.broadmeadcare.com.

Broadmead Care
Where Love, Life and Living Matter

Port & Puzzle • Complétez la citation

Nous reconnaissons tous une bonne citation de la marine lorsque nous en entendons une, mais les connaissez-vous aussi bien lorsqu'il manque des mots ? Le *Port and Puzzle* de ce mois-ci vous met au défi de compléter des citations parmi les plus emblématiques de la marine nord-américaine. Pour jouer, il suffit de remplir les espaces vides pour compléter la citation, puis de tracer des lignes entre les deux colonnes pour associer chaque citation complète à son auteur. Les réponses se trouvent en bas, à l'envers.

« N'abandonnez pas _____ »

« Au diable _____, en avant toute ! »

« Ce qui compte, c'est l'action... Il ne faut pas penser _____, mais _____ »

« Les _____ coulent les _____ »

« Une bonne _____ n'est pas une provocation à la guerre. C'est la garantie la _____ »

« Un navire dans un port _____, mais ce n'est pas pour cela que les navires sont construits. »

« Nous avons rencontré _____ et il est à nous. »

« Vous pouvez _____ quand vous êtes prêt, Gridley. »

Amiral Grace Hopper

Amiral David Farragut, 1864

Président américain
Theodore Roosevelt, 1902

Commodore Oliver Hazard Perry,
1812

Capitaine James Lawrence, 1813

Webb Chiles, 2011

Commodore George Dewey, 1898

Slogan de propagande de la
marine américaine, années 1940

Corrigé : « N'abandonnez pas le navire » capitaine James Lawrence, 1813 ; « Au diable les torpilles, en avant toute ! » amiral David Farragut, 1864 ; « Ce qui compte, c'est l'action... Il ne faut pas penser à naviguer, mais naviguer. » Webb Chiles, 2011 ; « Les bavardeurs coulent les navires. » slogan de propagande de la marine américaine, années 1940 ; « Une bonne marine n'est pas une provocation à la guerre. C'est la garantie la plus sûre de la paix. » président américain Theodore Roosevelt, 1902 ; « Un navire dans un port est en sécurité, mais ce n'est pas pour cela que les navires sont construits. » Amiral Grace Hopper ; « Nous avons rencontré l'ennemi et il est à nous. » Commodore Oliver Hazard Perry, 1812 ; « Vous pouvez tirer quand vous êtes prêt, Gridley. » Commodore George Dewey, 1898

E-FILE FROM \$125+GST

Top Shelf Bookkeeping Ltd.
Locally Owned & Operated Since 1994

BOOKKEEPING & PAYROLL SERVICES AVAILABLE

2 CONVENIENT YEAR ROUND LOCATIONS

101-76 Gorge Road West Victoria, BC V9A 1M1 250-388-9423

1253B Esquimalt Road Victoria BC V9A 3P4 250-590-4050

PETITES ANNONCES

À LOUER

SUITE NEUVE, JAMAIS HABITÉE, À SAANICH RIDGE ESTATES, à Saanichton. Entrée séparée et compteur électrique. La chambre et le salon sont orientés au sud, mais la suite dispose de sa propre pompe à chaleur pour la climatisation en été et un chauffage efficace en hiver ! Lave-linge, réfrigérateur, cuisinière et micro-ondes dans la suite. Nous recherchons un locataire mature et respectueux, pour un bail d'un an. Loyer : 1 500 \$ par mois. Disponible immédiatement. Contactez Shannon : 250-217-6034

SUITE D'UNE CHAMBRE AVEC JARDIN ET ENTRÉE indépendante à View Royal. Disponible immédiatement, loyer : 1 500 \$ par mois. Bail de 6 ou 12 mois requis. Occupation simple. Inclus : cuisinière, réfrigérateur neuf, micro-ondes, armoires de cuisine, hotte, salle de bain avec douche, chambre et débarras, ainsi qu'un local à vélos commun. 320 pieds carrés. Le loyer comprend l'eau chaude, le chauffage, l'électricité et une petite place de parking. Pas de fêtes, nombre d'invités limité, pas d'animaux, pas de sous-location ni de location à court terme. Interdiction formelle de fumer/vaporiser. Références, preuve d'emploi/de revenus et références du propriétaire précédent requises. Visites sur rendez-vous ; veuillez inclure une brève présentation de vous-même (nom, âge, profession, raison du déménagement). dcsmeng65@gmail.com ou 250 858 6365

MAGNIFIQUE APPARTEMENT DE 2 CHAMBRES ET 1 SALLE DE BAIN au rez-de-chaussée disponible le 1er août 2025 à Langford, en Colombie-Britannique. Récemment repeinte et équipée d'appareils électroménagers neufs, y compris une buanderie. Charges et parking inclus. Grande terrasse donnant sur le ruisseau Millstream et les sentiers de randonnée. Non meublé, 2350,00 \$ par mois. Références requises de votre propriétaire actuel et confirmation de vos revenus mensuels. Animaux interdits, interdiction de fumer et de faire la fête. 250-661-5474

CLUBS LOCAUX

VICTORIA YOUTH PADDLING CLUB (VYPC) Nous proposons des programmes ainsi que des camps d'été pour les jeunes afin qu'ils apprennent les techniques de pagayage, essaient différents types d'embarcations et s'amuse tout en faisant de l'exercice. Contactez Marianne à l'adresse commodore@vyipc.ca ou au (250) 744-8543

BÉNÉVOLAT

BIG BROTHERS BIG SISTERS of Victoria Services gratuits de collecte de vêtements. Nous protégeons l'environnement et soutenons les enfants de la région depuis plus de 20 ans ! Réduisez, réutilisez, faites le bien. Station de dons accessible en voiture ouverte 7 jours sur 7, de 10 h à 18 h, au 230 Bay St. Visitez bbbsvictoria.com

FAITES LA DIFFÉRENCE Devenez un ami du réseau. Vous serez mis en relation avec une personne handicapée ou souffrant de troubles mentaux en fonction de vos intérêts communs afin de nouer une amitié durable. Contact : volunteer@lnv.ca Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.lifetimenetworks.org

ON A BESOIN DE FAMILLES D'ACCUEIL - Les gens choisissent de devenir parents d'accueil pour de nombreuses raisons, mais tous partagent un amour pour les enfants et le désir d'aider ceux qui en ont besoin sans attendre quoi que ce soit en retour. Visitez le site www.fosterhope.ca

FRIENDS OF ASHTON ARMOURY MUSEUM est une association à but non lucratif composée de bénévoles passionnés par l'histoire militaire. Nous recherchons des bénévoles. Si vous souhaitez nous aider, veuillez contacter Chris Preston au (250) 479-7634 ou à l'adresse prestoncm@shaw.ca.

LA FONDATION DES PROGRAMMES WITS recherche un bénévole parlant couramment le français et ayant une formation en enseignement primaire pour éditer et réviser les traductions françaises de documents. Veuillez nous contacter à l'adresse info@witsprogram.ca pour plus d'informations !

HABITAT FOR HUMANITY ET THE RESTORE recherchent des bénévoles pour aider au service à la clientèle, à l'entrepôt et comme assistants chauffeurs. Nous recherchons également des ambassadeurs pour des événements spéciaux. Veuillez contacter Nancy à l'adresse volunteer@habitatvictoria.com ou au 250-480-7688, poste 105.

OPPORTUNITÉS

SALON PROFESSIONNEL LOOKOUT SHIP-TO-SHORE - 7 octobre 2025 au Naden Athletic Centre. Fournisseurs du secteur militaire et privé, des milliers de dollars de prix de présence et de la nourriture gratuite ! Contactez Leah.Pokocky@forces.gc.ca

PUBLICITÉ DANS LES JOURNAUX DE LA BASE. Local ou national. Journaux des bases des Forces armées canadiennes. Contactez Josh (military.base.advertising@gmail.com) ou Danielle (forces.ads@westcoastmarketing.net)



ENROLLMENT NOW OPEN!

Engaging Learning - Personalized Paths - Real-World Adventures!

At LCA Every child is valued, every family is welcomed and learning is an exciting journey!



Lighthouse Christian Academy
1289 Parkdale Drive
info@lcawestshore.com | 250-474-5311
lcawestshore.com



Vous avez besoin de louer, d'acheter, de vendre ou d'annoncer quelque chose ? Soumettez votre annonce en ligne et elle sera publiée dans le journal et sur notre site web !
www.lookoutnewspaper.com/classifieds

Treatment is Within Reach

**ADDICTION, MENTAL HEALTH
& TRAUMA TREATMENT IS
JUST A FERRY RIDE AWAY**

**Help is at hand: Powell River-based
Sunshine Coast Health Centre and
Georgia Strait Women's Clinic—
Western Canada's only trauma program
exclusively serving women—provide
highly personalized addiction, mental
health and trauma treatment for male
and female clients respectively.**

Services include 24-hour medical service,
psychiatric assessment, EMDR, rTMS,
psychotherapy, a dedicated group for military
clients and much more.

Serving the Department of National Defence
and Veterans Affairs Canada since 2009.



ACCREDITATION CANADA
AGRÈMENT CANADA

Driving Quality Health Services
Force motrice de la qualité des services de santé



**Sunshine Coast
Health Centre**

SCHC.CA
1.866.487.9010

Georgia Strait | WOMENS
CLINIC

GSWC.CA
1.866.487.9040